

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1959-1960.

9 JUIN 1960.

Projet de loi majorant le taux des pensions des veuves et orphelins de la guerre 1914-1918, de la guerre 1940-1945 et de la campagne de Corée, élargissant les conditions d'octroi des avantages prévus en faveur de certaines catégories de veuves et d'orphelins, et aménageant certaines dispositions des lois coordonnées sur les pensions de réparation et des lois coordonnées sur les pensions militaires.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TITRE I.

Majoration des pensions des veuves et orphelins de guerre.

Article premier.

§ 1. A. — Une majoration du taux unique de leur pension s'élevant à 3 000, 2 250 ou 1 500 francs suivant qu'il s'agit d'une pension entière, réduite d'un quart ou réduite de moitié est accordée :

1° aux veuves de guerre non remariées bénéficiaires d'une pension accordée soit en vertu de l'article 13, I, a, des lois coordonnées sur les pensions militaires et de l'article 2, §§ 1 et 4 de la loi du 10 août 1948, soit en vertu des articles 21 et 22 ou de l'article 24 des lois coordonnées sur les pensions de réparation combinés éventuellement avec l'article 57;

2° aux orphelins de guerre bénéficiaires d'une pension accordée soit en vertu des articles 13, I, a, 19 et 20 des lois coordonnées sur les pensions militaires et de l'article 2, §§ 2 et 4, de la loi du 10 août 1948, soit en vertu de l'article 27, §§ 2 et 3, ou de l'article 24 des lois coordonnées sur les pensions de réparation combinés éventuellement avec

R. A 5933.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

99 (1958-1959) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport
- N°s 8 et 9 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 et 9 juin 1960.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

9 JUNI 1960.

Ontwerp van wet tot verhoging van het bedrag der pensioenen van de weduwen en wezen van de oorlog van 1914-1918, van de oorlog van 1940-1945 en van de veldtocht in Korea, tot uitbreiding van de voorwaarden tot toekenning van de voordelen voorzien ten gunste van sommige categorieën van weduwen en wezen, en tot het aanpassen van sommige bepalingen der samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen en der samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITEL I.

Verhoging van de pensioenen der oorlogsweduwen en -wezen.

Eerste artikel.

§ 1. A. — Een verhoging van het enig bedrag van hun pensioen, verhoging die 3 000, 2 250 of 1 500 frank belooft, naargelang het gaat over een volledig pensioen, een pensioen verminderd met een vierde of een pensioen verminderd met de helft, wordt toegekend :

1° aan de niet-hertrouwde oorlogsweduwen die een pensioen genieten, hun toegekend ofwel krachtens artikel 13, I, a, van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en artikel 2, §§ 1 en 4, van de wet van 10 augustus 1948, ofwel krachtens artikelen 21 en 22 of artikel 24 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, eventueel gecombineerd met artikel 57;

2° aan de oorlogsweduwen die een pensioen genieten, hun toegekend of wel krachtens artikelen 13, I, a, 19 en 20 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en artikel 2, §§ 2 en 4, van de wet van 10 augustus 1948, of wel krachtens artikel 27, §§ 2 en 3, of artikel 24 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen,

R. A 5933.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

99 (1958-1959) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N°s 2 tot 6 : Amendementen.
- N° 7 : Verslag.
- N°s 8 en 9 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 en 9 juni 1960.

l'article 57, soit en vertu de l'article 2, § 2, de la loi du 24 avril 1958 s'ils sont issus d'un mariage contracté antérieurement au fait dommageable.

B. — Une majoration du taux unique de leur pension s'élevant à 1 500, 1 125 ou 750 francs suivant qu'il s'agit d'une pension entière, réduite d'un quart ou réduite de moitié en ce qui concerne la guerre 1940-1945 ou suivant que le mari ou le père est décédé moins de quinze ans, plus de quinze ans et moins de vingt-cinq ans, ou plus de vingt-cinq ans après le 30 septembre 1919 en ce qui concerne la guerre 1914-1918, est accordée :

1° aux veuves de guerre non remariées, bénéficiaires d'une pension allouée soit en vertu de l'article 13, II, des lois coordonnées sur les pensions militaires, soit en vertu de l'article premier de la loi du 24 avril 1958;

2° aux orphelins de guerre bénéficiaires d'une pension allouée soit en vertu des articles 13, II, 19 et 20 des lois coordonnées sur les pensions militaires, soit en vertu de l'article 2, § 2, de la loi du 24 avril 1958, s'ils sont issus d'un mariage contracté postérieurement au fait dommageable.

§ 2. Le nouveau taux unique résultant de la majoration prévue au § 1, arrondi en francs entiers au multiple de 4 immédiatement inférieur, est fixé par un arrêté royal.

Cette majoration prendra cours le 1^{er} janvier 1960.

§ 3. Le droit aux majorations de 1 125 et de 750 francs, prévues en B est justifié par le moyen d'un bordereau appuyé des éléments nécessaires. Dans tous les autres cas, la Cour des comptes et la Caisse nationale des pensions de guerre, modifient d'office les livres qu'elles tiennent.

TITRE II.

Avantages nouveaux en faveur de certaines catégories de veuves et d'orphelins.

Art. 2.

§ 1. L'article 24 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est libellé comme suit avec effet au 1^{er} du mois qui suit la publication de la présente loi :

« La femme qui épouse soit un grand mutilé ou invalide de la guerre bénéficiaire du statut spécial prévu aux articles 13 et suivants, soit un amputé de guerre bénéficiaire de l'article 12, a, obtient, au décès du mari, la pension entière prévue à l'article 22, pourvu que le mariage ait duré un an au moins.

» Chaque enfant issu de pareil mariage obtient, en cas de décès du père, les avantages prévus à l'article 27, § 1.

» Si au décès du père, la mère est décédée ou vient à décéder par la suite, ces enfants obtiennent, sans autre condition, la pension prévue pour les orphelins de père et de mère, à l'article 27, § 2.

» Toutefois, aucun droit ne peut exister pour l'enfant né plus de trois cents jours après la dissolution du mariage ou s'il est établi que pendant le temps qui a couru depuis

eventueel gecombineerd met artikel 57, of wel krachtens artikel 2, § 2, van de wet van 24 april 1958 zo zij gesproken zijn uit een huwelijk dat vóór het schadelijk feit werd aangegaan.

B. — Een verhoging van het enig bedrag van hun pensioen, verhoging die 1 500, 1 125 of 750 frank belooft naar gelang het gaat over een volledig pensioen, een pensioen verminderd met een vierde of een pensioen verminderd met de helft, wat de oorlog van 1940-1945 betreft, of naar gelang de echtgenoot of de vader minder dan vijftien jaar, meer dan vijftien jaar en minder dan vijf en twintig jaar, of meer dan vijf en twintig jaar na 30 september 1919 overleden is, wat de oorlog van 1914-1918 betreft, wordt toegestaan :

1° aan de niet-hertrouwde oorlogsweduwen die een pensioen genieten, hun toegekend of wel krachtens artikel 13, II, van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, of wel krachtens het eerste artikel van de wet van 24 april 1958;

2° aan de oorlogswezen die een pensioen genieten, hun toegekend of wel krachtens artikelen 13, II, 19 en 20 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, of wel krachtens artikel 2, § 2, van de wet van 24 april 1958, zo zij gesproken zijn uit een huwelijk dat na het schadelijk feit werd aangegaan.

§ 2. Het nieuwe enig bedrag dat uit de in § 1 bepaalde verhoging voortvloeit, afgerond in gehele franken op het onmiddellijk lager veelvoud van 4, wordt bij koninklijk besluit vastgesteld.

Deze verhoging gaat in op 1 januari 1960.

§ 3. Het recht op de verhogingen van 1 125 en van 750 frank, bedoeld onder B, wordt verantwoord door middel van een bordereel gestaafd met de nodige gegevens. In al de andere gevallen, wijzigen het Rekenhof en de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ambtshalve de door hen gehouden boeken.

TITEL II.

Nieuwe voordelen ten gunste van sommige categorieën van weduwen en wezen.

Art. 2.

§ 1. Met ingang op de 1^{ste} van de maand die op de bekendmaking van deze wet volgt, luidt artikel 24 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen als volgt :

« De vrouw die huwt of wel met een grootverminkte of -invalide van de oorlog die de voordelen geniet van het bij artikel 13 en volgende bepaalde bijzonder statuut, of wel een oorlogsgeamputeerde die de voordelen geniet van artikel 12, a, verkrijgt, bij het overlijden van haar echtgenoot, het bij artikel 22 bepaalde volle pensioen, zo het huwelijk minstens één jaar geduurd heeft.

» Elk uit zulk huwelijk gesproken kind verkrijgt, bij het overlijden van de vader, de in artikel 27, § 1, bepaalde voordelen.

» Indien, bij het overlijden van de vader, de moeder overleden is of nadien overlijdt, verkrijgen deze kinderen, zonder andere voorwaarde, het in artikel 27, § 2, voor de volle wezen bepaalde pensioen.

» Er kan evenwel generlei recht op pensioen voor het kind bestaan zo het meer dan driehonderd dagen na de ontbinding van het huwelijk geboren is, of indien het bewezen

le 300^e jusqu'au 180^e jour avant la naissance de cet enfant, le mari, soit pour une cause d'éloignement, soit par l'effet de quelque accident, a été dans l'impossibilité de cohabiter avec sa femme.

» Les commissions prévues à l'article 45 peuvent reconnaître des titres à la même pension, sans condition de durée de mariage, à la femme qui a épousé un prisonnier politique après sa rentrée de captivité, pour autant :

» 1^o que le décès du mari se soit produit avant la promulgation de la présente loi;

» 2^o que la cause du décès soit en relation certaine avec la captivité en qualité de prisonnier politique;

» 3^o que le défunt n'avait pas introduit de demande de pension de réparation d'invalidité pour les lésions, infirmités ou maladies qui ont causé le décès.

» Le bénéfice du présent article est étendu, quelle que soit la date du mariage et la cause du décès, à la veuve dont le mari a été légalement reconnu grand invalide de guerre, bénéficiaire du statut spécial ou amputé de guerre bénéficiaire de l'article 12, a, postérieurement au mariage et au plus tard un an avant le décès.

» Le § 3 de l'article 54 de la présente loi s'applique aux pensions prévues au présent article. »

§ 2. Les dispositions de l'article 24 des lois coordonnées sur les pensions de réparation sont étendues à partir du 1^{er} du mois qui suit la publication de la présente loi aux veuves et aux orphelins des amputés de guerre bénéficiaires de l'article 2 de la loi du 5 mai 1936 ou qui au moment du mariage réunissaient les conditions exigées par cette loi.

§ 3. Les veuves ou orphelins qui n'ont pas obtenu de pension ou dont la pension a été calculée sur des bases moins favorables peuvent obtenir le bénéfice des avantages prévus aux §§ 1 et 2 sur demande adressée, sous pli recommandé, au Ministère des Finances. La pension ou la majoration de pension prendra cours le 1^{er} du mois au cours duquel la demande aura été introduite.

Art. 3.

Le § 2 de l'article 2 de la loi du 24 avril 1958 est remplacé par la disposition suivante, avec effet à la même date que le texte initial :

« § 2. S'ils sont orphelins de père et de mère, ou dans les cas prévus au dernier paragraphe de l'article 21 et à l'article 25 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, les enfants dont l'auteur figure parmi les personnes visées au a et au b du § 1 peuvent prétendre à la pension que leur mère a obtenue ou aurait été en droit d'obtenir conformément : soit à l'article 21 des lois coordonnées sur les pensions de réparation pour les cas prévus au a du § 1, soit à l'article premier de la présente loi pour les orphelins de personnes prévues au b. »

is dat de echtgenoot, ingevolge verwijdering of ingevolge enig ongeval, in de onmogelijkheid verkeerd heeft met zijn vrouw samen te wonen tussen de 300^{ste} en de 180^{ste} dag vóór de geboorte van dit kind.

» De in artikel 45 vermelde commissies kunnen rechten op hetzelfde pensioen toekennen, zonder voorwaarde van duur van het huwelijk, aan de vrouw die een politiek gevangene na zijn terugkeer uit gevangenschap heeft gehuwd, voor zover :

» 1^o het overlijden van de man geschiedde vóór de afkondiging van deze wet;

» 2^o de oorzaak van het overlijden onbetwistbaar verband houdt met de gevangenschap als politiek gevangene;

» 3^o de overledene geen aanvraag voor een pensioen tot vergoeding van invaliditeit heeft ingediend voor de verwondingen, lichaamsgebreken of ziekten die het overlijden hebben veroorzaakt.

» Het genot van dit artikel wordt uitgebreid, welke ook de datum van het huwelijk en de oorzaak van het overlijden is, tot de weduwe wier man na het huwelijk en uiterlijk één jaar vóór het overlijden wettelijk erkend werd als groot-oorlogsinvalide, rechthebbende op het bijzonder statuut, of als oorlogsgeamputeerde die de voordelen geniet van artikel 12, a.

» Paragraaf 3 van artikel 54 van deze wet is van toepassing op de pensioenen waarvan sprake in dit artikel. »

§ 2. Het bepaalde in artikel 24 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt, van de 1^{ste} van de maand die op de bekendmaking van deze wet volgt, uitgebreid tot de weduwen en de wezen van de oorlogsgeamputeerden die het genot hebben van artikel 2 van de wet van 5 mei 1936, of die, op het ogenblik van het huwelijk, de bij deze wet vereiste voorwaarden vervulden.

§ 3. De weduwen of wezen die geen pensioen bekomen hebben of wier pensioen berekend werd op minder gunstige grondslagen, kunnen het genot van de in §§ 1 en 2 bepaalde voordelen bekomen na, onder aangetekende omslag, een aanvraag te hebben gericht aan het Ministerie van Financiën. Het pensioen of de pensioensverhoging gaat in op de 1^{ste} van de maand waarin de aanvraag ingediend is.

Art. 3.

Paragraaf 2 van artikel 2 van de wet van 24 april 1958 wordt, met ingang op dezelfde datum als de oorspronkelijke tekst, door volgende bepaling vervangen :

« § 2. Zijn zij volle wezen of in de gevallen, bepaald in de laatste paragraaf van artikel 21 en in artikel 25 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, dan mogen de kinderen wier verwekker onder de in a en b van § 1 bedoelde personen voorkomt, aanspraak maken op het pensioen dat hun moeder bekomen heeft of gerechtigd zou geweest zijn te bekomen overeenkomstig : of wel artikel 21 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen voor de gevallen bepaald in a van § 1, of wel het eerste artikel van deze wet voor de wezen van personen bedoeld onder b. »

TITRE III.

Aménagement des dispositions existantes.

Art. 4.

Le dernier alinéa de l'article 19 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, est complété par la phrase ci-après :

« Toutefois cette exception n'est valable que pour autant que la demande soit complétée avant le 1^{er} octobre 1960. Passé ce délai elle ne peut produire d'effet que conformément au premier alinéa du présent article. »

Art. 5.

Le premier alinéa de l'article 33 des lois sur les pensions de réparation est libellé comme suit :

« Si le bénéficiaire ou les bénéficiaires, lorsque la pension est allouée conjointement, ne jouissent pas de revenus qui dépassent les minima exonérés de l'impôt complémentaire personnel, les tensions prévues à l'article 32 sont portées respectivement à 6 et 3. »

La revision des situations existantes a lieu sur demande qui sortit ses effets au 1^{er} du mois de son introduction.

Art. 6.

Le cinquième alinéa de l'article 36 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété par la phrase suivante, avec effet au 26 août 1947 :

« Cette prescription s'applique également lorsque la pension de veuve s'éteint par suite de remariage. »

Art. 7.

L'article 43 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété par la disposition ci-après :

« Le cas échéant, les sommes payées sur d'autres bases, à titre de pension ou d'avance sur pension, restent acquises à l'intéressé, à moins qu'il ne soit établi par les commissions prévues à l'article 45, que la demande de pension est dénuée de fondement. »

Art. 8.

L'article 45 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété par la disposition suivante :

« § 6. L'intervention de la Commission de première instance, prévue au § 3 ci-dessus, n'est pas requise dans les cas où :

» 1^o la majoration du pourcentage d'invalidité résulte d'une aggravation normale de la mutilation, de l'impotence ou de la maladie qui a donné lieu à pension;

» 2^o le nouveau degré total d'invalidité établi conformément à l'article 9 ne présente pas, par rapport au degré d'invalidité sur lequel la pension était fixée, la différence de 10 % en plus ou en moins, exigée par le § 4 de l'article 37.

TITEL III.

Aanpassing van de bestaande bepalingen.

Art. 4.

Het laatste lid van artikel 19 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij het besluit van de Regent van 5 oktober 1948, wordt aangevuld door de navolgende volzin :

« Deze uitzondering is evenwel slechts geldig in zover de aanvraag aangevuld wordt vóór 1 oktober 1960. Eens deze termijn verstreken, kan zij slechts uitwerking hebben overeenkomstig het eerste lid van dit artikel. »

Art. 5.

Het eerste lid van artikel 33 van de wetten op de vergoedingspensioenen luidt als volgt :

« Indien de gerechtigde of de gerechtigden, wanneer het pensioen gezamenlijk toegekend wordt, geen inkomsten genieten boven de van de aanvullende personele belasting vrijgestelde minima, worden de in artikel 32 bedoelde spanningen respectievelijk gebracht op 6 en 3. »

De herziening van de bestaande toestanden geschiedt op aanvraag die ingaat op de eerste van de maand van haar indiening.

Art. 6.

Het vijfde lid van artikel 36 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld door de navolgende volzin, met ingang op 26 augustus 1947 :

« Deze bepaling is eveneens van toepassing wanneer het weduwenpensioen wegvalt ten gevolge van nieuw huwelijk. »

Art. 7.

Artikel 43 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld door de navolgende bepaling :

« In voorkomend geval blijven de op een andere basis als pensioen of als voorschot op pensioen uitbetaalde sommen aan de betrokkene verworven, tenzij door de in artikel 45 bepaalde commissies vastgesteld wordt dat de pensioenaanvraag ongegrond is. »

Art. 8.

Artikel 45 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld door volgende bepaling :

« § 6. De tussenkomst van de Commissie van eerste aanleg bedoeld in § 3 hierboven, is niet vereist ingeval :

» 1^o de verhoging van het invaliditeitspercentage voortvloeit uit een normale verergering van de verminking, impotentie of ziekte waarvoor het pensioen uitgekeerd wordt;

» 2^o de nieuwe totale graad van invaliditeit vastgesteld overeenkomstig artikel 9, vergeleken met de graad van invaliditeit waarop het pensioen bepaald was, niet het verschil van 10 % in min of in meer, vereist bij § 4 van artikel 37 vertoont.

» Dans ces cas et dès qu'il est saisi du protocole d'examen médical, le Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions prend en première instance, et dans les mêmes formes que celles que l'article 16 prévoit pour la revision quinquennale, la décision nécessaire sur la base des conclusions de l'Office médico-légal en y comprenant, le cas échéant, celles qui sont relatives à l'attribution de l'indemnité pour l'aide d'une tierce personne.

» Cette décision est notifiée à l'intéressé. Elle peut faire l'objet des recours prévus au § 4 du présent article ainsi que des revisions dont l'article 40 détermine les conditions et les modalités. »

Art. 9.

L'article 46 des lois sur les pensions de réparation est complété par la disposition suivante :

« En aucun cas, il ne pourra être procédé à la récupération des sommes payées à titre de pension aux personnes visées par le présent article, à moins qu'il ne soit établi par les Commissions prémentionnées que la demande de pension est dénuée de fondement. »

Art. 10.

Le premier alinéa du § 2 de l'article 51 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, est précisé comme suit, avec effet au 26 août 1947.

« Les ayants droit des étrangers et des apatrides y compris ceux dont fait état l'article 3 de la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, peuvent obtenir les pensions prévues au titre II de la présente loi, pourvu qu'ils établissent que les conditions exigées par le § 1 se trouvaient réunies dans le chef de la victime. »

Bruxelles, le 9 juin 1960.

Le Président de la Chambre des Représentants.

P. KRONACKER.

Les Secrétaires,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.

» In die gevallen en zodra het protocol van geneeskundig onderzoek aan de Minister tot wiens bevoegdheid de vergoedingspensioenen behoren, overgelegd wordt, treft deze in eerste aanleg en in dezelfde vormen als door artikel 16 voorgeschreven wordt voor de vijfjaarlijkse herziening, de vereiste beslissing op grond van de conclusies van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst met inbegrip, eventueel, van deze met betrekking tot de toekenning van de toelagen wegens hulpverlening van een derde persoon.

» Deze beslissing wordt aan de betrokkene betekend. Ze kan het voorwerp uitmaken van de beroepsaantekeningen bedoeld in § 4 van dit artikel zomede van de herzieningen waarvan artikel 40 de voorwaarden en de modaliteiten bepaalt. »

Art. 9.

Artikel 46 van de wetten op de vergoedingspensioenen wordt door volgende bepaling aangevuld :

« In generlei geval mag er tot terugvordering van de sommen betaald als pensioen aan de bij dit artikel bedoelde personen worden overgegaan, tenzij door voormelde Commissies vastgesteld wordt dat de pensioenaanvraag ongegrond is. »

Art. 10.

Het eerste lid van § 2 van artikel 51 van de samengeorde wetten op de vergoedingspensioenen luidt, met ingang op 26 augustus 1947, als volgt :

« De rechthebbenden der vreemdelingen en der heimatlozen, inclusief deze van wie artikel 3 van de wet van 26 februari 1947 houdende regeling van het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden gewag maakt, kunnen de in titel II van deze wet bepaalde pensioenen bekomen, op voorwaarde dat ze bewijzen dat de bij § 1 vereiste voorwaarden in hoofde van het slachtoffer verenigd waren. »

Brussel, 9 juni 1960.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De Secretarissen,